



# Il était une fois...

La revue de l'association Lire et faire lire adressée à ses bénévoles

## Édito!

**R**emobilisation ! C'est l'objet même de la campagne que nous avons lancée en juin en conclusion de notre anniversaire des 20 ans de Lire et faire lire.

Autorisés à nouveau à se rendre dans les écoles et autres structures d'accueil, les bénévoles ont retrouvé avec enthousiasme les séances de lecture partagées avec les enfants. Parmi eux, de nombreux nouveaux lecteurs qui ont entendu notre appel à rejoindre Lire et faire lire. Nous avons communiqué que le goût de la lecture est facile à donner, c'est exact lorsqu'il s'agit de partager un plaisir que l'on a soi-même éprouvé. Nous souhaitons que tous ces nouveaux bénévoles effectuent avec bonheur au sein de leur coordination départementale ce parcours de lecteur si enrichissant que nous leur proposons. Pour cela l'ensemble de notre réseau est mobilisé et les présidentes de la Ligue de l'enseignement et de l'UNAF (Union nationale des associations familiales) sont venues dire lors de notre Bilan national annuel en novembre leur attachement au projet de Lire et faire lire que leurs organisations ont cofondé en 1999 avec Alexandre Jardin.

Lire et faire lire est plus que jamais essentiel. La crise sanitaire nous a montré combien nous avons tous besoin de solidarité et de lien social. Un enfant qui aime lire apprend mieux à l'école, développe son imaginaire et élargit ses horizons. Nous tentons ainsi de le préserver de l'exclusion. Nous agissons pour l'éveil culturel et artistique de chacun. Nous contribuons à faire de ces enfants des citoyens. Dans l'espoir de jours meilleurs, et pour les faire advenir, nous appelons à la remobilisation. Au sommaire de ce numéro du journal des bénévoles, vous trouverez bien évidemment la sélection annuelle des nouveautés de littérature jeunesse particulièrement adaptée à la lecture à voix haute et un dossier sur les publics éloignés de la lecture.

Le deuxième numéro de l'année sera, comme vous en avez désormais l'habitude, proposé en version électronique en mai.

Merci pour votre engagement de bénévoles, de coordinateurs et de partenaires publics et privés qui tous ensemble contribuez à la belle ambition de Lire et faire lire : faire un peuple de lecteurs !

*Michèle Bauby-Malzac, Présidente  
Laurent Piolatto, Délégué général*



© Arleta Chojnacka

Le Bilan national le 23 novembre à la Maison de la Poésie à Paris

## Sommaire

- 2** Il était une fois... les départements
- 4** Il était une fois... les bénévoles
- 5** Il était une fois... l'association
- 8** Il était une fois... les écrivains
- 9** Dossier littérature Jeunesse
- 14** Il était une fois... la campagne de remobilisation
- 15** Il était une fois... les partenaires
- 16** Il était une fois... l'agenda
- 17** Il était une fois... la presse
- 18** Repères : Lire aux enfants « éloignés du livre »

Lire et faire lire, porté par la Ligue de l'enseignement et l'UNAF (Union Nationale des Associations Familiales), est soutenu par :



**Lire et faire lire**  
3, rue Récamier  
75341 Paris Cedex 07  
Tél : 01 43 58 96 50  
www.lireetfairelire.org

Directeur de publication :  
Michèle Bauby-Malzac  
Maquettiste : Dorine Joubert  
Impression et diffusion :  
Impression MM  
Tirage : 22 000 exemplaires  
Dépôt légal à parution

**Prochain numéro :**  
mai 2022  
en version électronique



## Les 20 ans de Lire et faire lire dans le Rhône

La coordination départementale a donné rendez-vous aux bénévoles le 27 Septembre 2021 au Musée de Saint-Romain-en-Gal pour un moment festif et plein de surprises ! Pas de traditionnelle Journée des Bénévoles cette année, mais une journée exceptionnelle pour fêter les 20 ans de Lire et faire lire mais aussi l'engagement des bénévoles et la transmission de leur plaisir de la lecture aux enfants. L'événement a suscité un grand enthousiasme, par sa qualité et sa convivialité, mais aussi pour cette occasion donnée aux bénévoles de se retrouver après un an et demi de rencontres virtuelles.

Retour sur cette belle et riche programmation : histoire, perspective et actualités de Lire et faire lire avec les interventions de Madeleine Seimann, ancienne présidente dans le 69, Michelle Bricout, actuelle présidente de Lire et faire lire 69 et Michèle Bauby-malzac, présidente de Lire et faire lire national ; place d'honneur à la littérature jeunesse avec la présentation de la maison d'édition d'Olivier Belhomme,



l'Atelier du Poisson Soluble, et de ses albums remarquables par leur originalité. Puis avec l'intervention et temps de dédicace de Claudine Morel, autrice et illustratrice... qui a accepté de devenir la première marraine de la coordination Lire et faire lire du Rhône ; intermèdes musicaux tout au long de la journée par le groupe de Grégory Chauchat.

Des retrouvailles réussies en beauté !

*Carmen,  
bénévole LFL69*

### Un anniversaire pas comme les autres !

Dans ce contexte très particulier de re-confinement, l'équipe régionale de Lire et faire lire en Bourgogne Franche-Comté a su s'adapter en offrant à ses bénévoles un moment fort en échange pour une production collective, à la hauteur des 20 ans d'existence.

C'est autour d'un bon thé et de nonnettes partagés à distance que les lecteurs se sont lancés à écrire ou à dessiner avec l'accompagnement de Fanny Rondelet, conteuse professionnelle et Caroline Alvarado, professeure de dessin. Ensemble, ils ont créé l'histoire des 20 ans de Lire et faire lire Bourgogne Franche-Comté ! Cette histoire a également été montée en spectacle puis diffusée comme au cinéma ! Enfin presque :

<https://youtu.be/TXqYajACNSk>.

Et pour conserver ces souvenirs d'écrits et de dessins créés pour cette rencontre particulière, ils ont édité un livre destiné aux enfants. Les exemplaires sont disponibles à la vente, si vous souhaitez le découvrir, n'hésitez pas à passer commande auprès de la coordination.

*Hélène,  
coordinatrice Ligue 71*

### Sélection et analyse de livres

Pour que les bénévoles de Lire et faire lire 66 aient un autre regard sur leur bibliothèque jeunesse, le groupe Livres a imaginé une présentation des livres du fonds à partir d'une brève analyse de leur contenu. C'est ainsi qu'il s'est intéressé au traitement du nombre 3 dans les albums (3 personnages, 3 actions...), au traitement de la couleur rouge (émotions...), aux rôles de certains animaux comme les lapins ou les ours (animal, substitut, idée...).

Le Groupe Livres a profité de la rentrée pour remobiliser les lecteurs en montrant les livres lors d'une journée festive et instructive. Les regroupements de livres sont donnés à voir aussi sur le site de Lire et faire lire 66 sous forme de tableaux qui font apparaître une phrase d'analyse. Le travail se poursuit au sein de l'équipe qui va explorer d'autres entrées encore dans les livres. Une nouvelle journée d'installation est prévue au printemps !

*Les bénévoles du Groupe Livres dans le 66*



*Cindy, bénévole à radio Bocage qui émet 30 kms autour de l'agglomération Muloise, a reçu Maud, coordinatrice lire et faire lire 03 pour lancer un appel aux structures et personnes bénévoles qui souhaitent s'engager.*

## Foire de Chatou, des bénévoles et « Les livres à 2 places »



Cette année la Foire de Chatou s'est déroulée du 24 septembre au 3 octobre sur l'île des impressionnistes à Chatou dans les Yvelines. Pour la deuxième année Véronique Maurey, détentrice de la licence exclusive des

« Livres à Deux Places », expose 17 bancs lors de cette foire. L'UDAF des Yvelines a installé un stand Lire et faire lire (affiches, Kakemono, flyers, etc...) et organisé un roulement de bénévoles afin de faire la lecture aux enfants qui passent et la promotion de l'association notamment les samedis, dimanches et mercredis.

Quelques mots sur le concept des « Livres à 2 places » : un concept culturel, né en Grande-Bretagne, qui portait le nom de « Books about Town ». Ces bancs, façonnés comme un livre ouvert, décorés par des illustrateurs et des artistes et exposés à

Londres, avaient pour but de permettre aux passants d'explorer le patrimoine culturel de la capitale, de promouvoir les artistes du pays et de célébrer la lecture pour le plaisir. À la fin de l'exposition, les bancs ont été mis aux enchères afin de recueillir des fonds pour le National Literacy Trust dont la vocation est d'accroître les niveaux d'alphabétisation au Royaume-Uni. Véronique Maurey a repris le concept pour la France ([www.leslivresadeuxplaces.com](http://www.leslivresadeuxplaces.com)) et reverse un pourcentage des ventes à Lire et faire lire.

*Françoise,  
coordinatrice Udaf 78*

## Une crèche où il fait bon lire

Depuis 5 ans maintenant, la crèche « L'envolée », située à Labège en Haute-Garonne, ouvre ses portes à Lire et faire lire. C'est en lien avec le Rotary club – qui poursuit des actions de lutte contre l'illettrisme – que « Lire et faire lire » a développé le projet « Des livres pour les bébés » pour les crèches partenaires : au-delà des lectures hebdomadaires proposées, il s'agit de faire un don de livres et de former les agents des crèches pour faire vivre la lecture au quotidien.

Laure, bénévole, vient lire chaque semaine des livres à des petits groupes d'enfants. Pour assurer cette continuité dans le quotidien, Johanna et Fanny, aides auxiliaires de puériculture, ont été formées par l'association au mois de juin. Choix des livres, posture, intonation, regards, pauses entre les pages... Ce sont ces petits ingrédients qui font les belles lectures. Avec un point important : le respect du récit à la lettre. Car même si on n'utilise pas tous les jours le subjonctif par exemple, il est important que l'enfant l'entende. Tout comme les mots rarement utilisés, ces détails contribuent à l'apprentissage et l'enrichissement du langage.

Depuis cette formation, suivie avec enthousiasme, ces agents ont partagé leurs acquis avec leurs collègues et proposent aux enfants des moments de lecture attendus faits de plaisir et parfois d'apaisement. C'est par petits groupes de 5 à 6 enfants, rassemblés par âge que se déroulent ces rendez-vous. Et les bébés sont aussi concernés ! Les parents portent un regard positif sur cette initiative. Le livre avait déjà été un lien entre eux et la crèche lors des confinements : les agents avaient proposé des conseils de lecture pour accompagner leurs enfants durant cette crise. Confortées par le partenariat avec Lire et faire lire, Johanna et Fanny poursuivent cette sensibilisation « hors les murs » pour que le livre retrouve sa place au sein des familles.

*Myriam,  
coordinatrice LFL31*

## Lecture dans la forêt du Temple dans l'Aube



*« C'est avec un grand plaisir que nous avons participé aux lectures en forêt. Soleil, partage, bonne humeur, échanges... »*

*Sept lecteurs pour accueillir 900 élèves les jeudi 16 et vendredi 17 septembre. Par groupes de 12 à 15, les enfants ont écouté attentivement nos histoires et ont apprécié cette petite pause à mi-parcours de leur randonnée de 10 km. L'organisation de cet événement a été formidablement bien orchestrée et nous ne manquerons pas d'être présents au prochain rendez-vous.»*

*Nadine, Sylvette, Marie-Jo, Carmen,  
bénévoles LFL10*

# Parcours de bénévoles



**Laurence** a exercé plusieurs métiers, enseignante-remplaçante de courte durée, secrétaire de direction d'un groupement de producteurs vinicoles et pendant les 15 dernières années responsable d'un magasin de photocopies et d'imprimerie rapide en milieu universitaire. Laurence porte un très fort intérêt pour la lecture, le cinéma, les relations humaines...

## Depuis quand êtes-vous bénévole ?

Je suis lectrice bénévole de Lire et faire lire 66 depuis novembre 2015 en maternelle, depuis 2017 jusqu'à actuellement en élémentaire (4 classes CP/CE1) ainsi qu'en Collège depuis novembre 2019 (classe 6<sup>e</sup>, projet CDI / enseignante de français). J'ai entendu parler la 1<sup>ère</sup> fois de l'association un soir de septembre 2015, depuis peu à la retraite, en écoutant une intervention télévisée très convaincante d'Alexandre Jardin dans une émission : pile poil ce que je cherchais comme activité associative ! Rendez-vous pris dès le lendemain...

Depuis 2019, je suis membre du Conseil d'administration de l'association. Je fais partie du groupe « Événements et Communication », groupe moteur de la communication et de l'organisation des événements conviviaux, locaux, départementaux, création de La Petite Feuille, journal mensuel de l'association

qui n'a jamais cessé de paraître même pendant le plus fort de la pandémie, co-gestion des Thés aux Livres, rencontre mensuelle bibliographique, press book, etc. Je suis également Relais territoriale.

## Quelle est votre expérience en tant que bénévole Lire et faire lire ?

J'aime la littérature en général, toutes les littératures, et je suis « tombée » plus particulièrement dans la littérature de jeunesse en assistant, entre autres aux formations de notre association, aux « Thés aux Livres », le plus souvent délocalisées grâce aux relais dans les Médiathèques du département.

Le partage intergénérationnel avec les enfants s'est fait tout naturellement, je ne m'en lasse jamais, et à chacune de ces retrouvailles récentes...

Je suis pleinement satisfaite de ce bénévolat, il me nourrit, me rajeunit, me régénère, m'enrichit grâce aux liens forts qui s'établissent avec les enfants comme avec les responsables de structures reconnaissant-es de notre engagement...

**Gentiane** est bénévole sur Paris. Elle a choisi d'intervenir au sein des classes ULIS dans le collège Gérard Philippe situé dans le 18<sup>e</sup>.

## Depuis quand êtes-vous bénévoles Lire et faire lire ?

Il y a quatre ans, j'ai participé à une réunion d'information pour les nouveaux bénévoles, et entendu une présentation sur les ateliers de lecture en ULIS collège ou lycée. Ces élèves d'ULIS (Unités Localisées d'Inclusion Scolaire) présentent des difficultés d'apprentissage et de communication, dont l'autisme. Cette « Inclusion Scolaire » permet d'inclure ces jeunes différents dans une classe ordinaire, mais il s'agit aussi que les jeunes des classes ordinaires incluent ces jeunes différents, qu'ils développent à leur contact une prise de conscience des singularités et une forme d'ouverture d'esprit, apprenant ainsi à « Vivre ensemble ».

Depuis 2017, j'ai semé de petites pierres dans les apprentissages des élèves. Ces petites pierres sont infimes par rapport aux difficultés de leurs parcours. Mais elles sont cohérentes avec mes idées, et c'est ce qui me plaît.

## Quelle est votre expérience au sein des ULIS ?

L'Atelier de lecture du collège où je me rends chaque semaine comprend 7 élèves.

Je cherche à créer une bonne ambiance pour que les élèves se sentent à l'aise, qu'ils interviennent, posent des questions. Il n'y a pas de recette miracle pour qu'un atelier se déroule au mieux, pour moi comme pour les élèves. L'humeur des uns et



des autres pendant l'atelier, la fatigue ou l'excitation, tout peut jouer pour créer une ambiance plus ou moins réussie. Je suis satisfaite à la fin de l'heure si un dialogue s'est créé entre les élèves et moi, s'il s'est dégagé un plaisir pour tous pendant la séance.

« Mes » jeunes ont des personnalités sensibles, attachantes. Ils sont très différents de ceux que je côtoie. J'aime cette activité et ces contacts qui me changent de mes habitudes, qui font appel à ma capacité d'écoute, d'adaptation, d'animation de groupe. Un défi que je me lance ? Le souhait d'être utile auprès de personnes en difficulté ?

Je suis avec intérêt le parcours des élèves, je les vois évoluer, grandir, mûrir... Un progrès, une admission à une formation après le collège, à un lycée professionnel, une acceptation à un stage ou à un travail, chaque bonne nouvelle est une grande satisfaction. J'ose penser que les ateliers de lecture que j'anime ont participé à ce progrès, à cette évolution.



## Un Bilan national d'une année hors norme

La Maison de la poésie à Paris a accueilli le Bilan national de Lire et faire lire en présence d'une centaine de participants mardi 23 novembre.

Ouvrant cette matinée de travail, la présidente de Lire et faire lire Michèle Bauby-Malzac indiquait que dans un contexte toujours incertain, il est apparu essentiel de réaffirmer les bienfaits de la lecture.

Le rapport d'activité présenté par Laurent Piolatto, délégué général de Lire et faire lire, rendait compte de la situation exceptionnelle que nous avons vécue tout au long de l'année scolaire 2020-2021. « Premier constat : La crise a durement impacté Lire et faire lire. Dans les coordinations départementales, le chômage partiel a ralenti l'activité de Lire et faire lire. Dans ce contexte, nous évaluons la perte de bénévoles à un quart des effectifs de 2020 du fait de la crise. 2<sup>d</sup> constat : La crise a été l'occasion d'innover, Lire et faire lire s'outillant numériquement et renforçant les liens avec les coordinations et les bénévoles (rencontres d'auteurs en visioconférence, modules de formations en webinaires). Des formations d'acculturation au numérique ont été organisées à destination des coordinateurs salariés et bénévoles relais. Avec notre partenaire Storyplay'r, nous avons développé l'accès à cette plateforme de livres en ligne pour offrir aux bénévoles la possibilité d'enregistrer leurs lectures et de les transmettre aux enfants qu'ils rencontraient avant la crise. Fin mai, nous avons pu retrouver notre public et l'organisation de l'exposition « Un peuple de lecteurs » au Panthéon a été l'occasion à la fois de conclure la célébration de notre anniversaire des 20 ans et de lancer notre campagne de remobilisation. 3<sup>e</sup> constat : L'objet de Lire et faire lire est plus que jamais essentiel. Conçue sur l'idée que donner le goût de la lecture est facile, la campagne a débuté en septembre, permettant l'inscription exception-

nellement importante de nouveaux bénévoles. Pour gérer au mieux cette remobilisation, les coordinations disposent désormais d'une base de gestion du programme Lire et faire lire expérimentée depuis 3 ans.

Hélène Lacassagne, administratrice de Lire et faire lire au titre de la Ligue de l'enseignement et Rémy Guilleux, vice-président de Lire et faire lire au titre de l'UNAF ont chacun rappelé les réalisations de l'année illustrant l'implication des deux réseaux dans le portage actif de Lire et faire lire. Pour Hélène Lacassagne, la Ligue de l'enseignement accompagne le plan de relance de Lire et faire lire de manière très volontariste en organisant sur le territoire national 4 rencontres interrégionales. Pour Rémy Guilleux, « si Lire et faire lire a subi l'impact négatif de la pandémie, l'association s'est mobilisée de deux manières intéressantes en développant les propositions de lecture à distance grâce aux outils numériques, ce qui a parfois aussi permis de faire entrer la lecture dans les familles, et en soutenant des bénévoles seniors souffrant de l'isolement imposés par la pandémie ». Remerciées chaleureusement pour leur présence par la présidente de Lire et faire lire, Michèle Zwang-Graillot, présidente de la Ligue de l'enseignement et Marie-Andrée Blanc, présidente de l'UNAF affirmaient à leur tour l'engagement des deux réseaux dans le développement de Lire et faire lire. Pour Michèle Zwang-Graillot : « aujourd'hui, La ligue de l'enseignement ne peut qu'exprimer la force de son attachement à Lire et faire Lire, et nous faisons résolument le choix d'intégrer de façon plus forte encore Lire et faire lire dans nos actions à tous les échelons de la confédération. Je veux rendre aux

bénévoles de Lire et faire lire l'hommage qu'ils méritent, et leur dire et redire, y compris pour qu'ils s'en convainquent eux-mêmes, comme leur action est juste, comme elle précieuse dans ce qu'elle offre aux enfants de capacité d'écoute, d'émerveillement, d'élargissement de leurs horizons, d'incitations à connaître, à découvrir et à interroger le monde ». Pour Marie-Andrée Blanc, « l'action Lire et faire lire reste essentielle pour l'UNAF, car l'éducation des futures générations, leur ouverture au monde est au cœur des préoccupations des familles. L'action Lire et faire lire permet aussi aux bénévoles d'être toujours utiles et de partager de bons moments avec les enfants. L'UNAF continuera à s'engager pour développer l'action auprès de publics prioritaires, pour plus de lectures avec des familles vulnérables, pour plus de liens entre Lire et faire lire, ses bénévoles et les familles pour faire entrer davantage la lecture dans les familles, pour plus de présence sur des territoires isolés comme certains territoires ruraux ou dans les territoires ultra-marins ».

Florence Brèthes, chargée de mission nationale, assistée de Mathilde Caud, chargée de communication digitale, Céline Charrière, coordinatrice de l'Ain et Marlyse Philippe, bénévole du Bas-Rhin, devait ensuite présenter la campagne de remobilisation engagée en cette rentrée scolaire 2021.

Michel Piquemal avait le bonheur de ré-enchanter le monde et Lire et faire lire par la même occasion. Auteur d'une centaine d'ouvrages jeunesse et fidèle de Lire et faire lire, il a partagé sa conviction dans la force de la littérature pour ouvrir les enfants au monde.

[www.lireetfairelire.org/content/bilan-national-2021-50432](http://www.lireetfairelire.org/content/bilan-national-2021-50432)

## 15 nouveaux labels pour les communes



Cette année, les communes et intercommunalités, reçues à la Maison de la poésie à Paris par la présidente et les administrateurs de Lire et faire lire, Mathilde Bourgerie et Philippe Moscarola sont Saint-Bonnet-en-Champsaur dans les Hautes-Alpes, la communauté de communes Terre de Camargue dans le Gard, Andernos-les-Bains et Floirac en Gironde, Haute-Goulaine en Loire-Atlantique, Camoël, Etel, Pénestin et Saint-Perreux dans le Morbihan, Fourchambault dans la Nièvre,

Eperlecques et Wailly dans la Pas-de-Calais, Véron dans l'Yonne, Brétigny-sur-Orge en Essonne, Châtenay-Malabry dans les Hauts-de-Seine.

Ces communes s'engagent pour développer leur action en faveur du livre et de la lecture, en renforçant notamment le partenariat avec Lire et faire lire. Les coordinateurs et bénévoles relais sont encouragés à faire découvrir ce label aux collectivités pour la prochaine édition !

## Le colloque, « Un peuple de lecteurs dans toute sa diversité »

**M**ichèle Bauby-Malzac, présidente de Lire et faire lire a introduit la journée et a invité Régine Hatchondo, présidente du Centre National du Livre, à prendre la parole afin de présenter la Grande cause nationale 2022, dédiée à la lecture.

Avec la volonté d'affirmer l'engagement de Lire et faire lire pour « Un Peuple de Lecteurs », lors de l'exposition des 20 ans au Panthéon, il est apparu nécessaire d'interroger cette ambition, particulièrement au regard de l'annonce faite par le président de la république, de la lecture Grande cause nationale, la lecture comme facteur d'inclusion sociale.

« Quel est ce peuple de lecteurs dans sa diversité ? Comment est-il représenté dans la littérature jeunesse ? Comment s'adresser à tous les publics qui le composent ? Comment ouvrir le bénévolat de Lire et faire lire à ce peuple de lecteurs ? » sont les questions qui ont sous-tendu la construction des tables rondes du colloque du 22 novembre 2021.

Le colloque a débuté par une première table ronde, « **La représentation dans la littérature jeunesse : émanciper par des imaginaires** ».

Après une introduction permettant de faire le point sur la représentation de la diversité dans l'album pour la jeunesse, Sophie Van der Linden, autrice et critique spécialisée en littérature jeunesse, a interrogé les trois intervenantes sur les évolutions souhaitées en ce domaine. Quelle importance la diversité a-t-elle pour les enfants lecteurs ? Comment favoriser cette représentation dans l'album jeunesse ?

Laura Nsafou, autrice jeunesse, Géraldine Chognard, éditrice et co-fondatrice des éditions Cambourakis et Géraldine Martin-Masson, de la fédération de la Ligue de l'enseignement des Bouches-du-Rhône, se sont complétées dans leur éléments de réponses en croisant leurs expériences professionnelles. Agnès Saal, Haut fonctionnaire à l'égalité, à la diversité et à la prévention des discriminations pour le ministère de la Culture, qui n'a pu prendre part à cette table ronde, soutient Lire et faire lire dans cette démarche avec notamment

un accompagnement sur les formations portant sur le thème de la diversité.

Ces interventions ont souligné que faire des choix non éclairés, c'est offrir un reflet de la société et une production qui n'est pas neutre. Choisir des livres qui ont d'autres imaginaires, d'autres représentations, ce n'est pas dévoyer un projet de lecture, c'est plutôt l'enrichir.

Sophie Van der Linden a conclu en rappelant la réflexion de Laura Nsafou du début des échanges « on s'habitue à ne pas se voir », et en espérant que ce temps d'échanges aura convaincu de la nécessité d'aller vers des propositions de plus en plus diversifiées, vers des représentations plurielles, pour que plus un enfant ne s'habitue à ne pas se voir ou à ne pas voir.



La matinée s'est poursuivie avec la deuxième table ronde « **Lire aux enfants éloignés du livre : aller vers tous les publics** ».

Pour aborder l'ensemble des aspects des publics dit « éloignés du livre », trois professionnels ont dialogué : Bertille de la Broïse, Conseillère Livre et Lecture, Mission Éducation artistique et culturelle pour le ministère de l'Éducation nationale ; Florence Schreiber, responsable des partenariats dans le réseau des médiathèque de Plaine Commune en Seine Saint Denis ; Myriam Beauchamp, coordinatrice Lire et faire lire en Haute-Garonne. À travers la diversité des projets, des publics et partenariats, c'est une véritable banque d'expériences qui a été proposée par les intervenantes, pour donner aux coordinations des idées pour aller vers ces « publics éloignés ».

Marie N'Gom, conseillère technique et pédagogique de la DESDEN du Val d'Oise, a souligné que travailler avec des publics éloignés de la lecture, en difficulté, ne nécessite pas moins d'exigence dans les choix des livres, et a rappelé la question centrale de la famille. Les 4 intervenantes ont démontré la nécessité

de travailler en complémentarité, en modulant les modes d'actions de chacun. Intervenir auprès des publics éloignés de la lecture ne va pas de soi, mais beaucoup de bénévoles le font, y trouvent du sens, et leur expertise est reconnue par les travailleurs sociaux, du fait de cette pratique de lecture régulière.

Les échanges ont repris l'après-midi avec une troisième table ronde « **Diversité des publics, diversité des bénévoles** » émoignages croisés de trois acteurs du monde associatif, Hubert Pénicaut, administrateur pour le Mouvement associatif ; Olivier Nasso, Directeur du Développement de la Vie Associative et Citoyenne du 19<sup>e</sup> arrondissement à Paris, Claire Rieunier, bénévole de Lire et faire lire dans le Val d'Oise, cette table ronde, animée par Hadrien Riffaut, sociologue, a proposé un espace de réflexion et de dialogue autour de la notion de diversité prise dans son acception volontairement large. Qu'entend-on par diversité ? Qui y a-t-il de commun et de différent entre la diversité sociale, culturelle, générationnelle, de genre ?

Impliquer les publics, c'est aussi les inviter à prendre part au projet associatif, ne pas considérer qu'il y a une frontière entre bénévoles et bénéficiaires. On a pu voir également, que pour diversifier le bénévolat, il faut aller vers la géographie, diversifier les structures où vivent les publics éloignés ou empêchés. Diversifier le bénévolat, c'est aussi diversifier les canaux de communication et la façon dont on s'adresse au public que l'on veut toucher.

Nous avons eu le plaisir de conclure la journée par une lecture émouvante de Laura Nsafou de l'un de ses titres « Comme un million de papillons noirs », publié en 2018 aux éditions Cambourakis.



<https://www.lireetfairelire.org/content/colloque-de-lire-et-faire-lire-2021-un-peuple-de-lecteurs-dans-toute-sa-diversite-50428>

## 10 rencontres d'auteurs en milieu rural

Dans le cadre du partenariat signé avec la Sofia (Société Française des Intérêts des Auteurs de l'écrit) et l'Association des Maires Ruraux de France, 10 rencontres avec des auteurs et illustrateurs jeunesse ont été programmées entre mai et décembre 2021 dans l'Aube, les Bouches-du-Rhône, la Dordogne, le Doubs, le Finistère, la Haute-Loire, l'Indre, Mayotte et le Puy-de-Dôme. Les auteur-es et illustrateur.trices invitées étaient Delphine Grenier, Cécile Gambini, Andrée Prigent, Seng Soun Ratanavanh, Faustine Brunet, Cécile Roumiguère, Bernard Friot, Carl Norac, Ambass Ridjali, Jacques Fournier.



Bernard Friot à la rencontre des bénévoles et des enfants en Dordogne



Une rencontre autour de la poésie avec Jacques Fournier en Haute-Loire



La poésie toujours avec Carl Norac dans l'Aube



Atelier dessin avec Delphine Grenier dans les Bouches-du-Rhône



Cécile Roumiguère présente ses titres aux bénévoles de l'Indre

## L'étude d'impact de Lire et faire lire disponible en juin

Depuis quelques années, l'évaluation de l'impact social est au cœur des préoccupations et des réflexions des acteurs de l'économie sociale et solidaire.

En 2018, plus de 50% des organisations sociales menaient déjà des démarches de mesure d'impact. Si les grands objectifs des mécènes et porteurs de projet convergent (prouver leur spécificité, valoriser leurs résultats, améliorer leurs actions pour plus d'utilité sociale), l'évaluation d'impact revêt une réalité très différente d'une structure à l'autre. Que ce soit en termes de méthodologie, d'outils ou même d'appropriation.

Trois objectifs principaux sont recherchés : aider les projets à améliorer leurs activités et leur pertinence ; rendre des comptes à leurs partenaires et prouver la pertinence de leur stratégie de mécénat ; communiquer et valoriser l'impact concret des projets auprès du grand public.

L'évaluation de l'impact des projets sur les bénéficiaires et parties prenantes permet l'évaluation de la contribution des projets à la résolution des enjeux clés sur le terrain. L'enjeu pour les associations est donc de maintenir une démarche de

mesure d'impact et d'évaluation simple mais suffisamment représentative pour permettre la prise de décision et le dialogue avec les parties prenantes.

Les 5 pratiques essentielles sont de planifier le changement prévu, d'utiliser des indicateurs adaptés, de recueillir des renseignements utiles, d'évaluer le rendement et l'impact, de communiquer les résultats.

Depuis deux ans, le cabinet Kimso a entrepris de mesurer l'impact de Lire et faire lire et sa contribution au développement du plaisir de lire. La crise sanitaire a retardé l'enquête de terrain et si les questionnaires concernant les partenaires de Lire et faire lire ont déjà été traités, les entretiens avec les enfants se déroulent actuellement.

Les résultats de cette étude menée par Kimso seront remis en juin et communiqués à l'ensemble du réseau et aux partenaires de Lire et faire lire. Nous aurons ainsi la possibilité de nous approprier les résultats d'ici le Bilan national de novembre 2022 au cours duquel les suites à donner à l'étude seront exposées.

## Timothée de Fombelle

Né en 1973 à Paris, Timothée de Fombelle passe une partie de son enfance au Maroc et en Côte d'Ivoire. Il fonde une troupe de théâtre dès le lycée, écrit et met en scène des pièces, et cet amour de la dramaturgie ne le quittera pas. Devenu professeur de lettres, il enseigne en France et au Vietnam. En 2006, il signe son premier roman pour la jeunesse, *Tobie Lolness*, traduit en trente langues. Il reçoit les prix Sorcières, Tam-Tam, Saint-Exupéry en France, le Marsh Award en Angleterre et le prix Andersen en Italie. Ses écrits emportent les lecteurs de tous âges dans de grandes aventures, font la part belle à l'imaginaire, à l'émotion et à la poésie, et disent la toute-puissance de l'enfance. Il varie aussi les genres et multiplie les collaborations en créant des albums, un conte musical, une bande dessinée.

### Comment avez-vous découvert « le plaisir de lire » ?

Je l'ai découvert dans l'enfance, et d'abord par les lectures qu'on me faisait. Je ne savais pas encore lire, mais dans la journée je regardais le livre posé près de mon lit. Il semblait respirer lentement, endormi, en attendant que mes parents le prennent le soir et le réveillent par la lecture à voix haute.

### Quel est votre rapport aux livres depuis l'enfance ?

J'ai donc toujours considéré le livre comme un être vivant, une bête parfois familière parfois sauvage. Et puis très vite j'ai regardé les livres comme quelque chose que j'allais pouvoir prolonger dans la vie : en faire du théâtre, fabriquer le radeau de Tom Sawyer...

### Quels ont été vos coups de cœur jeunesse ?

Je me souviens par exemple du livre *Mon bel oranger* de José Mauro de Vasconcelos. Je me rends d'ailleurs compte aujourd'hui que les thèmes de l'arbre, du rêve sont présents dès le premier roman que j'ai écrit, *Tobie Lolness*. Plus tard, il y a eu Dumas et *Le Comte de Monte Cristo*, et tant d'autres livres...

### Quels ouvrages jeunesse conseilleriez-vous actuellement ?

Je pense à un très bel album *Le plus bel été du monde*, qui vient de paraître aux éditions des Fourmis Rouges. Et pour les plus grands, *Olympe de Roquedor* de Jean Philippe Arrou-Vignod et François Place, que je commence tout juste, un roman de cape et d'épée qui est paru cette année mais qui est indatable !

### Quelle serait votre bibliothèque idéale actuelle ? « Le livre de votre vie » ?

Question très difficile ! Je vais faire le grand écart entre les *Trois Brigands* de Tomi Ungerer et *les Essais* de Montaigne...



Crédits photo :  
Chloé Vollmer-Lo

### Qu'est-ce qui motive votre soutien à Lire et faire lire ?

Un auteur n'est pas grand-chose sans les réseaux qui font exister les livres auprès des enfants, associations, bibliothécaires, libraires, enseignants... Ce qu'il faut, c'est provoquer la rencontre avec le livre. Voilà l'étape essentielle. Alors, comment ne pas vous soutenir ? Ensuite, c'est à nous de jouer, les auteurs : écrire des livres irrésistibles pour faciliter votre travail !

### Quels sont les bénéfices que vous voyez dans ce programme intergénérationnel de partage du plaisir de la lecture ?

La force de Lire et faire lire est de ne pas produire des discours sur les bienfaits de la lecture, mais de fonctionner par l'exemple, par la pratique. Vous amorcez une pompe. Vous mettez en marche chez les enfants une machine impossible à arrêter, qui est la soif de lire, l'envie de partager des histoires. Vous êtes aussi une chance de plus pour réparer les rendez-vous manqués avec la lecture.

### Que pensez-vous de l'action des lecteurs bénévoles de Lire et faire lire ?

Ces bénévoles croient qu'ils font lire les enfants, alors qu'en réalité ils font lire aussi les adultes que deviendront ces enfants. Lire et Faire Lire fabrique des lecteurs pour la vie.



## La sélection « Lire et faire lire » des nouveautés littérature jeunesse 2020-2021

(BnF) Centre national de la littérature pour la jeunesse

Le comité de lecture national se réunit tous les deux mois pour proposer à tous les bénévoles des livres captivants et adaptés à notre type de séances de lectures. Les livres proposés ci-dessous ont été lus avec des petits groupes d'enfants. Le dossier qui suit présente les ouvrages, principalement parus entre juin 2020 et juin 2021, que nous avons particulièrement appréciés. Les histoires sont classées avec le critère « à partir de.. » : certaines lectures trouveront un écho différent en fonction de l'âge des enfants. Certains titres sont adaptés à des plus petits comme à des plus grands. Ils sont signalés par . Vous trouverez dans cette sélection une représentation large des maisons d'édition jeunesse.

Un grand merci aux bibliothécaires de la Bibliothèque-nationale-de-France/Centre national de la littérature pour la jeunesse pour leur sélection (titres illustrés par (BnF)) et leurs avis éclairés ! Pour aller plus loin, vous pouvez vous procurer le numéro 321 de La Revue des livres pour enfants présentant une sélection des 1000 meilleurs titres de l'année classés par genres et par âges, consultable sur le site du Centre national de la littérature pour la jeunesse : <http://lajoieparleslivres.bnf.fr>

### Le son de la lecture, Guide pratique de la lecture à haute voix

JEAN-PAUL CARMINATI ET  
BERNHARD ENGEL  
EDITIONS FAUBOURG

On nous emmène dans les coulisses de cet art singulier qui ne s'improvise pas.

### Tout sur la littérature jeunesse

SOPHIE VAN DER LINDEN (BnF)  
GALLIMARD JEUNESSE

Ouvrage conçu pour permettre aux enfants, accompagnés par les différents médiateurs, d'entrer en littérature.

### En quête d'un grand peut-être, Guide de littérature ado (BnF)

TOM ET NATHAN LÉVÊQUE  
ÉDITIONS DU GRAND PEUT-ÊTRE  
Ressources inédites pour intervenir auprès de ce public.

Dès 10 mois

**Oh ! Regarde** (BnF)  
SILVIA BORANDO, VALÉRIE ROUZEAU  
DIDIER JEUNESSE - 2020  
Tout en poésie, on porte son attention sur ce qui se passe là dehors, tout près.



### Picasso Imagier (BnF)

GRÉGOIRE SOLOTAREFF  
ÉCOLE DES LOISIRS - 2020  
Des extraits d'œuvres associés à un mot pour découvrir l'univers aux représentations variées.

### Danse avec Bernie (BnF)

JANIK COAT  
HÉLIUM - 2020  
Imagier drôle mettant en scène des éléments proches du quotidien. La scène finale fait rire les petits et les grands.

### Le voyage du vent

SUSUMU SHINGU  
GALLIMARD JEUNESSE  
GIBOULÉES - 2017  
Magnifique pop-up !  
Nous voyageons avec le vent, d'un bout à l'autre de la planète, sur les feuilles des arbres, sur le sable du désert, dans le vol des oiseaux...



### Le loup et les sept chevreaux

UNE ADAPTATION D'ATTILIO  
GALLIMARD JEUNESSE - 2021  
Version traditionnelle du conte adaptée dans le quotidien des enfants. Une part importante est laissée au lecteur, qui peut jouer les scènes, guider l'attention ou commenter.

### La moufle (BnF)

*Les trois petits cochons ; La petite poule rousse*  
ACCÈS ÉDITIONS  
3 titres à tester ! Une double page par action pour ces versions cartonnées. On apprécie la qualité de la mise en images et la sobriété de texte facilitant la lecture à voix haute.

### Une journée de petit cochon !

CÉCILE HUDRISIER  
DIDIER JEUNESSE - 2019  
Des illustrations épurées et des actions de la vie quotidienne qui font plaisir aux enfants.

### Sandalino (BnF)

SUSUMU SHINGU  
GALLIMARD JEUNESSE - 2019  
C'est un petit chef d'œuvre de simplicité poétique. Chaque page se déploie en relief avec des couleurs franches et fortes.

### Attends-moi

CLAIRE GARRALON  
A PAS DE LOUPS - 2019  
Un petit poisson suit sa maman qui va trop vite. La peur de perdre sa maman le fait passer par différentes émotions.

Dès 2/3 ans

### A la mer (BnF)

EMMA GIULIANI  
LES GRANDES PERSONNES  
2021  
Exploration en grand format. Au cours de la promenade, la lecture des « rabats » apportent de précieuses informations.



### Minimichel

PAULINE DE TARRAGON  
ÉTAGÈRE DU BAS ÉDITIONS - 2019  
Un jeu de "cherche et trouve" aux illustrations en papier découpé s'installe avec les enfants autour du personnage principal.

## Mini-lapin aide sa maman

JOHN BOND

MILAN - 2020

Histoire aux charmantes illustrations simples et précises qui offre une chute qui fait bien rire les enfants.

## Tut-tut! (BnF)

YUICHI KASANO

ÉCOLE DES LOISIRS - 2018

Des petits cochons radieux à l'intérieur d'un beau bus rouge qui parle ! Des dessins simples qui attirent l'attention.



## Ouvrons l'œil du cœur (BnF)

ABDELLATIF LAËBI, LAURENT CORVAISIER

RUE DU MONDE - 2021

Texte bilingue d'une grande poésie pour éveiller les oreilles des plus petits à ces mots merveilleux.

## Mon ours

ILYA GREEN

NATHAN - 2019

De délicats dessins créent un monde visuel tout en tendresse et doté de touches d'humour. La vie quotidienne de l'enfant est vécue comme une aventure exceptionnelle.

## Les lapins de la pleine lune

CAMILLA PINTONATO

SEUIL JEUNESSE - 2019

Une histoire attendrissante, pleine de poésie et de tranquillité, où les animaux de la forêt vont apparaître dans la pleine lune.

## Mon oiseau (BnF)

CHRISTIAN DEMILLY

GRASSET JEUNESSE - 2019

Une belle histoire d'amitié, aux illustrations délicates, une réflexion sur l'attachement et la liberté.

## Lou et Mouf, l'heure du bain

JEANNE ASHBÉ

ÉCOLE DES LOISIRS - 2003

L'apprentissage de l'autonomie à travers la vie quotidienne. Une évocation de sensations et de bruits connus grâce à de nombreuses onomatopées.

## Bonjour vœux vaches cochons

OLIVIER DOUZOU, FRÉDÉRIQUE BERTRAND

ROUERGUE - 2021 (BnF)

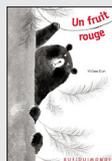
Jeux de vocabulaire liés aux animaux dans ces 13 comptines portées par les mots et les illustrations.

## Un fruit rouge

YI GEE EUN

RUE DU MONDE - 2019

Surprises, émotions, découvertes, étonnement et une jolie chute poétique de l'histoire. Équilibre et élégance avec une illustration en 3 couleurs.



## Souffle d'hiver

JO WITEK, EMMANUELLE HALGAND

FLAMMARION JEUNESSE - 2020

Une série de scènes d'hiver : un partage d'émotions entre un enfant et un adulte, rythmé par des sons et des mots.

## Dès 4/5 ans

## Chut, chut, chut

NICOLA KINNEAR

BELIN JEUNESSE - 2021

Vif succès auprès des enfants qui se sont identifiés aux personnages de cette histoire drôle et émouvante évoquant la nécessité d'être attentifs aux autres.

## Ceux qui décident (BnF)

LISEN ADBAGE

ÉTAGÈRE DU BAS ÉDITIONS - 2021

Un album sur le harcèlement, sur le pouvoir des groupes d'enfants...Un sujet peu abordé et pourtant qui fait partie de leur quotidien !

## La Fleur du désert

LARA HAWTHORNE

GLÉNAT - 2020

Entre l'album et le documentaire pour mettre à l'honneur la floraison une fois par an d'une fleur !

## Barnabé part au bout du monde

GILLES BIZOUERNE, BÉATRICE RODRIGUEZ

DIDIER JEUNESSE - 2019

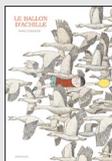
C'est une histoire d'aventure avec des personnages bien sympathiques et bien connus des enfants.

## Le ballon d'Achille

MARIE DORLÉANS

SARBACANE - 2020

"C'est un rêve ou pas ?", certains enfants ont demandé pour cette histoire très imaginative autour de cet anti-héros.



## 3 histoires de méchants loups

LES FRÈRES GRIMM, HERVÉ LE GOFF

MAGNARD JEUNESSE - 2019

La qualité du dessin et de la mise en page accompagne avec subtilité ces trois contes bien connus des enfants.

## Bleu

BRITTA TECKENTRUP

DE LA MARTINIÈRE

JEUNESSE - 2020

Les enfants ont été sensibles à cette amitié qui redonne l'espoir à Bleu et l'envie de vivre pleinement comme un oiseau. Les couleurs assez vives sont belles.



## Une histoire de vampire (BnF)

GRÉGOIRE SOLOTAREFF

ÉCOLE DES LOISIRS - 2020

Une version revisitée et drôle du vampire dans laquelle les enfants et les adultes retrouvent avec joie le trait de crayon de l'auteur.

## Il faut aider le petit chaperon rouge

ALEXANDRE JARDIN, HERVÉ LE GOFF

GAUTIER LANGUEREAU - 2019

Conte revisité dans lequel la lectrice fait irruption dans l'histoire pour intervenir auprès des autres personnages.

## C'est mon élastique ! (BnF)

SHINSUKE YOSHITAKE

KALÉIDOSCOPE - 2020

Un album délirant sur les pouvoirs d'imagination des enfants pour qui les petites choses sont parfois comme un trésor.

## Tu peux me gratter le dos

JORY JOHN, LIZ CLIMO

MILAN - 2019

Un album drôle qui met en scène cet éléphant à la recherche de quelqu'un qui viendrait à son aide.

## Salut les p'tits amis

HOLLIS KURMAN, BARROUX

RUE DU MONDE - 2020

Un bel exemple d'histoire de solidarité sur l'accueil des exilés avec des images tendres et efficaces.

## Arlo, le lion qui n'arrivait pas à dormir

CATHERINE RAYNER

KALÉIDOSCOPE - 2020

Comment deux animaux très différents peuvent-ils s'entraider ? Les petits et les grands redemandent la chansonnette proposée.

## La pirate la plus terrible du monde

RICHARD PETITSIGNE, MÉLANIE ALLAG

P'TIT GLÉNAT - 2019

De nombreux détails savoureux, qui peuvent être découverts dans des lectures collectives et notamment les expressions des personnages qui sont commentés par les enfants.

## *La nuit des animaux* (BnF)

RENÉ METTLER

GALLIMARD JEUNESSE - 2019

Un documentaire très facile d'accès, avec un fil narratif facile à suivre, des illustrations commentées par les enfants pour évoquer le déploiement de la vie nocturne !

## *Marions-les !*

ERIC SANVOISIN, DELPHINE JACQUOT

ÉTAGERE DU BAS ÉDITIONS - 2019

Les enfants ont beaucoup aimé le comique des situations. Les deux niveaux de narration apportent une grande originalité au texte.

## *Le songe d'or*

ANNE-FLORENCE LEMASSON, DOMINIQUE EHRHARD

LES GRANDES PERSONNES - 2019

Les enfants sont émerveillés par ce conte aux illustrations très riches et conçues en pop-up amenant une réflexion sur la quête du bonheur et l'effet destructeur de la cupidité.

## *C'est pas moi* (BnF)

ARNAUD TIERCELIN ET MAUREEN

POIGNONEC

KILOWATT - 2020

Un album pour arriver à dépasser ses inhibitions, avoir confiance en soi, ne pas se laisser intimider par les autres.

## *Dans sa valise*

CLOTILDE PERRIN

SEUIL JEUNESSE - 2020

Une valise pleine de choses utiles pour partir à la découverte du vaste monde. Une histoire très réussie, au graphisme moderne tout en rondeur et flaps en série.



## *Gaspard dans la nuit*

SENG SOUN RATANAVANH

LA MARTINIÈRE JEUNESSE - 2020

Une tendre histoire aux illustrations qui émerveillent par leur esthétique, leur inventivité et la douceur des couleurs. Réactions unanimes des enfants : "tu le relis !"

## *Je me demande*

CORINNE LE MONZE ET DAVID CREN

GLÉNAT JEUNESSE - 2020

Un travail de réflexion au graphisme attrayant sur la découverte et la compréhension de son environnement.

## *Ours et les choses* (BnF)

ANDRÉE PRIGENT

DIDIER JEUNESSE - 2020

Chaque page est un petit tableau. Cet album est une évidence : beauté, simplicité, incitant les plus jeunes à réfléchir sur notre bien-être dans une société de surconsommation.

## *N'oublie pas ton rêve*

SIMON PHILIP ET KATE

HINDLEY

LITTLE URBAN - 2019

Des illustrations pleines de peps pour un album humoristique sur l'acceptation de sa différence sans se soucier du regard des autres.



## *Amitiés* (BnF)

CHARLOTTE ZOLOTOW, BENJAMIN CHAUD

LITTLE URBAN - 2021

Histoire de sentiment et de trahison avec une fin ouverte. Les enfants se reconnaissent bien dans ce ressenti de la déception et de la jalousie.

## *L'imagier des couleurs de la nature*

PACALE ESTELLON

LES GRANDES PERSONNES - 2020

Une évocation de sept couleurs que la nature nous offre à travers les animaux, les plantes et les minéraux. L'illustration est réaliste avec une touche de poésie.

## Dès 7/8 ans

## *L'univers et toi* (BnF)

JASON CHIN

LE GÉNÉVRIER - 2020

Exploration du monde à partir du regard de l'enfant. On prend de la hauteur tout en gardant comme échelle de mesure ce que perçoit l'enfant.

## *Je m'appelle Maryam* (BnF)

MARYAM MADJIDI, CLAUDE K. DUBOIS

L'ÉCOLE DES LOISIRS - 2020

L'auteur raconte l'histoire de son arrivée en France, un récit à hauteur d'enfants, entre déracinement et intégration amorcée par une camarade.

## *Taupe et Mulot : la tarte aux lombrics*

HENRI MEUNIER ET BENJAMIN CHAUD

HÉLIUM - 2019 (BnF)

Trois ingrédients qui plaisent aux enfants : l'humour, le thème de l'amitié et des images détaillées.

## *Cruc : elle a tout mais elle veut toujours un cruc de plus !* (BnF)

DAVID WALLIAMS, TONY ROSS

ALBIN MICHEL JEUNESSE - 2020

Un livre rafraîchissant avec une bonne dose d'humour mettant en scène une petite fille qui en veut toujours plus et qui mène ses parents par le bout du nez.

## *Perdus en mer* (BnF)

CATHY YTAK

SYROS - 2020

Ce livre donne l'exemple d'un enfant très timide que son père ne prend pas en considération mais qui arrivera à se faire connaître.

## *Le gros Poucet* (BnF)

GRÉGOIRE SOLOTAREFF, NADJA

ÉCOLE DES LOISIRS - 2019

Les dessins très drôles sont examinés par les enfants dans cette réécriture pleine d'humour du célèbre conte traditionnel.

## *Le fils du Père Noël* (BnF)

NADJA

ÉCOLE DES LOISIRS - 2020

Pour une fois que c'est lui qui reçoit un cadeau... la surprise est au rendez-vous.

## *Joker* =

SUSIE MORGENSTERN, SERGE BLOCH

ÉCOLE DES LOISIRS - 1999

Ce maître, touchant et drôle, à l'aide d'un jeu de cartes composé de jokers qu'il offre à chacun de ses élèves, va leur transmettre de beaux messages pour aimer la vie.

## *Des trous dans le vent* (BnF)

BERNARD FRIOT, AURÉLIE GUILLEREY

MILAN - 2019

La simplicité des textes et la connexion avec les sujets qui les intéressent ont retenu l'attention des enfants pour ce recueil de poèmes.

## *C'est secret ce que j'écris* (BnF) =

ARNAUD TIERCELIN, DAVID VANADIA

L'INITIALE - 2021

Un sujet peu abordé : l'écriture comme moyen d'expression de sa violence !

## *Musique verte*

CHRISTOPHE LÉON

THIERRY MAGNIER - 2019

Les enfants écoutent avec une grande attention cette histoire de grand-père et son petit-fils, pendant les vacances, au milieu de la nature.

## *Fables* (BnF) =

ILL. HENRI GALERON

LES GRANDES PERSONNES - 2021

Les célèbres fables dans une illustration originale pour une belle introduction de ces classiques.

## Le dernier des loups

SÉBASTIEN PÉREZ,  
JUSTINE BRAX (BnF)  
ALBIN MICHEL - 2019  
Album superbement illustré qui laisse ouverte la question de la place de l'homme dans une nature où l'animal peut être son rival.



## Nous, les émotions

TINA OZIEWICZ, ALEKSANDRA ZAJAC  
LA PARTIE - 2021  
Un livre en noir et blanc qui évoque une émotion par double page de manière très poétique.

## Les mots sont des oiseaux

MARIE SELLIER, CATHERINE LOUIS  
HONG FEI CULTURES - 2020  
La beauté et la douceur de cette jolie promenade dans une nature vivante et enveloppante ont séduit les enfants. Une histoire simple dont l'importance de l'imagination apporte force, universalité et puissance poétique.



## Votez le loup!

DAVIDE CALI, MAGALI CLAVELET  
CASTERMAN - 2020  
Une fable sur les élections, avec des dessins humoristiques, qui permet le développement de l'esprit critique.

## Qui lira rira !

BRUNO GIBERT  
SEUIL JEUNESSE - 2020  
Une anthologie de poèmes de tous genres dans le rayon qui ne se prend pas au sérieux. Les enfants sont ravis de pouvoir ouvrir le livre au hasard pour choisir leur poème, chacun à leur tour.

## Dagfrid et compagnie

AGNÈS MATHIEU DAUDET, OLIVIER TALLEC  
ÉCOLE DES LOISIRS - 2021  
On rit des aventures du personnages, on rit grâce aux illustrations et par le ton employé...

## Le pousseur de bois

FRÉDÉRIC MARAIS  
HONG FEI CULTURES - 2020  
On est emporté par la puissance des illustrations et par l'histoire, qui véhicule des valeurs fortes : la force du destin, la transmission. Une très grande réussite !

## Dès 9/10 ans

### La chanson perdue de Lola Pearl

DAVIDE CALI, RONAN BADEL  
ELAN VERT - 2018  
Ce qui est plaisant dans ce livre, c'est l'intrigue : on a envie de connaître la fin ! Et le plaisir de regarder les tableaux de Hopper, accompagnés d'esquisses.

### Frère de passage

ARNAUD TIERCELIN, AUDE BRISSON  
KILOWATT - 2019  
Un thème délicat, celui du placement des enfants, traité ici avec finesse, sensibilité et optimisme, sans gommer les difficultés rencontrées.

### La vie de château, 1. Violette et Régis

CLÉMENCE MADELEINE-PERDRILLAT, =   
NATHANIEL H' LIMI (BnF)  
ÉCOLE DES LOISIRS - 2021  
Scénario sobre et fort sur cet enfant confié à son oncle. L'alternance des points de vue donne vie aux 2 personnages.

### Les aventure de moi-même : journal de ma fugue

CHARLY DELWART, RONAN BADEL  
FLAMMARION - 2021  
Comment préparer de manière précieuse et calculée cette décision de partir...

### La rumeur

VÉRONIQUE CAUCHY, AUDE BRISSON  
KILOWATT - 2018  
Un court roman qui montre où peuvent conduire le mensonge et comment les fausses accusations peuvent se retourner contre celui qui les a diffusées.



### Ta peau contre la mienne

RÉMI COURGEON  
MILAN - 2020  
Western au féminin, bien écrit et bien illustré. Une ode à la nature et à l'amitié !

### Je me souviens

GILLES RAPAPORT  
GALLIMARD JEUNESSE  
Cet album parle de solidarité, d'accueil, de générosité témoignée envers une famille arrivée en France il y a un siècle.

### Une Photo de vacances

JO WITEK  
ACTES SUD JUNIOR - 2020  
Beaucoup de fraîcheur dans ce roman qui traite du moment où on se sent grandir !

## Les pointes noires

SOPHIE NOËL  
MAGNARD JEUNESSE - 2019  
Eve est une petite fille adoptée, originaire du Mali, qui rêve de devenir danseuse étoile. Un livre sur les épreuves d'une vie, l'exclusion, la place à trouver, les rencontres, la ténacité.

## Le dictateur

XIMO ABADIA  
LA JOIE DE LIRE - 2020  
Un texte fort et majeur sur la liberté. Un album visuel au graphisme fort et une narration implacable et sobre sur le franquisme et la dénonciation des dictatures.

## Nuit étoilée

JIMMY LIAO  
HONG FEI CULTURES - 2020  
Un livre fait pour parler aux jeunes qui abordent l'adolescence et ses tourments, qui montre l'importance et la force de l'amitié, avec des illustrations splendides, pleines de détails immédiatement repérés par les enfants.

## Ours à New York

GAYA WISNIEWSKI  
MEMO - 2020  
Magnifique album en noir et blanc où l'ami imaginaire est comme une conscience d'une vie rêvée d'enfant



## Dès 11 ans et plus

### Alma le vent se lève

TIMOTHÉE DE FOMBELLE, FRANÇOIS PLACE  
GALLIMARD - 2020  
Superbe écriture, précise et poétique, au vocabulaire riche, nous laissant parfaitement imaginer le décor... Les illustrations fines accompagnent ce récit portant sur l'esclavage.

## À tout âge

### Dans le ciel mauve : et autres poèmes

LOUISE DE VILMORIN, JULIE ESCORIZA  
GALLIMARD JEUNESSE - 2020 (BnF)

## Rééditions incontournables

### Chien Bleu

DE NADIA (BnF)  
ÉCOLE DES LOISIRS

### La plus mignonne des petites souris

D'ÉTIENNE MOREL  
PÈRE CASTOR FLAMMARION

# LA REVUE DES LIVRES POUR ENFANTS

6 numéros par an • Abonnement : 64 € • [cnlj.abonnements@bnf.fr](mailto:cnlj.abonnements@bnf.fr)

Prix au numéro : 12,50 € • Disponible en librairie : diffusion Gallimard



La revue de référence sur la littérature pour la jeunesse : un outil indispensable au service de tous les professionnels du livre ou de l'enfance.

- près de 300 critiques des nouveautés par numéro
- dossier thématique
- zoom sur des travaux de recherche
- Actualités liées aux livres pour la jeunesse



Chaque année au mois de novembre, un numéro spécial présente les meilleurs livres et multimédia de l'année écoulée, soit 1 000 titres commentés.

Il est accompagné du livret *Flash !*, choix des 100 meilleurs titres pour le grand public.

## Donner le goût de la lecture : le spot

Réalisé en Pro Bono par W pour Lire et faire lire et lancé en octobre 2021, à l'occasion de la semaine du goût (du 11 au 17 octobre), sur les réseaux sociaux, le film sera diffusé tout au long de l'année 2022, pour laquelle le Président de la République fait de la lecture une « grande cause nationale ».

Jouant sur les réticences alimentaires bien connues des enfants, le spot montre une galerie amusante de grimaces en tous genres que suscitent certains aliments (salsifis, boudin, endives au jambon etc.), puis les visages fascinés - et nettement plus souriants ! - des mêmes enfants écoutant un bénévole racontant une histoire. « S'il y a un goût facile à transmettre, c'est celui de la lecture », conclue le spot, démontrant ainsi que nous avons tous la capacité à émerveiller les enfants en leur lisant des histoires.

W est une agence stratégique et créative. Pour ce projet, Lire et faire lire a collaboré avec Guillaume-Ulrich Chiffot,



Directeur de Création, Will Sholyno et Alexandre Ikkache pour la création, Hervé Plumet, Réalisateur. Pour en savoir plus : [www.wcie.fr](http://www.wcie.fr)

## Des nouvelles de la campagne dans les départements



de la visibilité à Lire et faire lire afin d'inciter de nouveaux bénévoles à nous rejoindre. Les participations aux forums associatifs, aux salons du livre, se sont multipliées ; comme le Livre sur la place à Nancy (54), les salons du livre de Nice (06), Dax (40), Villeneuve-sur-Lot (47), Vannes (56), Saint-Pée-sur-Nivelle (64), Céret (66)... Des randonnées contées ont été proposées dans des communes rurales, comme à Loos-en-Gohelle (62), Dompierre-les-Ormes (71) ou La Génétouze (85). Les journées de rentrée ont été imaginées en journées de Remobilisation, afin de leur donner plus d'ampleur et en associant des rencontres d'auteur, comme à Saint-Brieuc (22) avec Hervé Le Goff, à Ruelle-sur-Touvre (16) avec Thomas Scotto et les éditions du Pourquoi pas ? ou encore à Marseille (13) avec Ismaël Meziane,

dans le cadre du festival des clics et des livres. Une sieste littéraire proposée par la compagnie le TêATr'ÉPROUVÈTe a été imaginée dans la Nièvre (58). Les coordinations du Gers (32), de la Gironde (33) et des Landes (40) ont proposé en décembre, trois jours de rencontres à Saint-Maixant, Mont-de-Marsan et Auch, avec Sophie Van der Linden autour de son livre « Tout sur la littérature jeunesse ». Ces exemples de remobilisation démontrent l'extraordinaire envie d'agir et la formidable volonté des équipes départementales à faire vivre la démarche Lire et faire lire, après avoir été si durement impactées par la crise sanitaire, rappelant la conviction de tou.te.s du caractère essentiel de Lire et faire lire et de son rôle culturel et social auprès des enfants.

## Le goût de la lecture : On vous emmène en cuisine ?

A l'occasion de la semaine du Goût, des enfants du Centre Social et Culturel Didot de Paris ont pu profiter d'une lecture avec Jacqueline, bénévole Lire et faire lire, et d'un goûter préparé par le chef Damien au restaurant 750 g La Table. Merci à lui pour son accueil ! Donner le goût de la lecture et du fondant au chocolat : défi réussi !



Les partenaires de Lire et faire lire, La Fondation Groupe ADP, l'AMRF, l'ANLCI, la BNF-CLNJ, la Fondation Bouygues Telecom, la CNAF, Cultura, Culture papier, le Fonds Decitre, Lire magazine littéraire, Le Fonds MAIF pour l'Éducation, le Groupe NAP (réseaux « Maison de la presse »), RecycLivre, la SOFIA, la Fondation d'entreprise Vinci autoroutes pour une conduite responsable, ont soutenu cette campagne en s'en faisant les relais sur les réseaux sociaux ou par le biais de publications. Le Groupe NAP et Cultura ont diffusé le spot en version 10'' sur leurs écrans vitrines durant les mois de novembre et décembre.



## Histoires partagées : agir avec la protection de l'enfance



Dans le cadre de la stratégie prévention et protection de l'enfance 2019-2022 de l'État, la Direction Générale de la Cohésion Sociale a passé une convention triennale avec Lire et faire lire en 2020. L'objectif de cette convention est de développer sur plusieurs départements l'action de Lire et faire lire auprès de ce public spécifique tant pour ce qui concerne les mesures dites de protection que de prévention.

Dans le cadre des lois de décentralisation, et plus particulièrement la loi du 22 juillet 1983, la Mission de protection de l'enfance est transférée aux départements. Les départements sont de ce fait responsables de la politique qu'ils mènent sur leurs territoires, de sa mise en œuvre, son financement, et son contrôle. Pour développer ces actions auprès du public de la protection de l'enfance, les coordinations de Lire et faire lire devront prendre contact avec les services Enfance Famille de chaque département et ce, même si l'action a déjà démarré auprès d'une structure. Cette prise de contact permettra à Lire et faire lire de faire connaître l'intérêt de son action pour le public de la protection de l'enfance, mais aussi d'appréhender et connaître sur un territoire spécifique tous les types d'actions développées, tant en ce qui concerne les actions de prévention (PMI, relais assistantes maternelles...) que les mesures de protection de l'enfance (accueil en MECS, Foyers de l'enfance, Foyers maternels, pouponnières...).

Le public de la protection de l'enfance est un public en souffrance ; les enfants sont séparés de leur famille par mesures judiciaires ou administratives car ces dernières ne leur apportaient pas la sécurité nécessaire pour bien grandir ; les parents eux-mêmes ou leur entourage ont pu commettre sur leurs enfants des actes graves (viols, mauvais traitements, incestes, humiliations, négligences graves, délaissements...). Afin de réunir les meilleures conditions pour notre intervention autant auprès des enfants, des bénévoles que de la structure partenaire, il conviendra d'en préparer les modalités, les construire, les ajuster et les faire évoluer, voire les suspendre si nécessaire.

Dans le cadre de la responsabilité qui incombe aux structures et services auprès desquels Lire et faire lire sera susceptible d'intervenir, il s'agira de veiller à ce que la direction et ou l'encadrement qui nous ouvriront leurs portes mesurent en quoi notre action auprès des enfants confiés pourra contribuer dans leur situation singulière à leur apporter un mieux-être, une ouverture à la culture, à la créativité, au plaisir et à l'évasion.

Il conviendra de définir avec cette direction vers quels groupes d'enfants il sera plus opportun d'intervenir et d'en établir les conditions : présence ou non de l'éducateur, fréquence des interventions, lieu de la lecture (une salle loin du groupe d'enfants, une salle sur le groupe d'enfants...), des groupes

mélangés en âges, préparations et retours des observations des bénévoles, choix des textes, etc.

Toute intervention auprès d'enfants requiert une appétence particulière, un engagement moral et dans la durée, des qualités et un comportement personnel adapté qui ne peut souffrir d'aucun débordement, manipulation, ni rejet à l'endroit de l'enfant... C'est pour cela que le ministère de la Santé et des Solidarités travaille à faciliter pour les structures et services qui recrutent des professionnels et des bénévoles, l'accès aux antécédents judiciaires afin que n'exercent auprès d'enfants que des personnes sans antécédents judiciaires qui pourraient compromettre gravement la sécurité, la santé et la moralité des enfants.

Il va sans dire que cela doit être un choix pour le bénévole d'intervenir auprès de ce public et ce choix doit être validé dans un premier temps par la coordination Lire et Faire lire.

Du fait des histoires singulières de chacun et de ce qui peut être réveillé inconsciemment, autant pour les enfants que pour les bénévoles pendant les lectures et rencontres, les coordinations veilleront à construire de la ressource, des temps de parole et d'échanges pour les bénévoles spécifiquement.

Pour la formation des bénévoles, un module de formation spécifique a été élaboré et les formations se dérouleront dans les départements engagés dans le projet « Histoires partagées ».

## Acculturation numérique

En collaboration avec la FOL Ardèche, Lire et faire lire propose des sessions de formation destinées aux coordinateur·rice·s salarié·e·s et bénévoles relais des départements qui portent Lire et faire lire.

La formation a pour objectif d'accompagner le processus d'adaptation à la culture numérique des coordinations. Elle permet d'appréhender et d'approfondir les connaissances élémentaires d'outils numériques pour faciliter l'organisation et impulser de nouveaux projets.

Les outils de visioconférence, de sondage et de formulaire, de stockage partagé, d'écriture collaborative ou bien encore des pistes pour introduire le numérique dans sa coordination seront entre autres les sujets abordés.

Pour garantir l'homogénéité des groupes, la formation est déclinée en deux modules :

Module n°1, « Découvrir les outils numériques et leurs potentiels », avec pour objectifs : se familiariser avec les outils numériques ; découvrir les utilisations possibles du numérique au sein des actions et projets de Lire et faire lire.

Module n°2, « S'approprier le numérique pour dynamiser mon réseau départemental », avec pour objectifs : découvrir les fonctions avancées de plusieurs outils numériques ; imaginer de nouveaux projets Lire et faire lire grâce au numérique.

## Grande cause nationale : Lire et faire lire fait de la lecture une fête

Announced au printemps dernier par le président de la République, la Grande cause nationale 2021-2022 est consacrée à la lecture, facteur d'inclusion sociale.

Les actions qui marqueront cette année sont définies autour de trois axes : Développer les rencontres d'auteurs ; mettre la lecture au cœur de la vie de tous les Français grâce aux actions développées par les associations ; faire de la lecture une fête : partager le plaisir de la lecture en lisant à voix haute

Avec le soutien du Centre National du Livre, Lire et faire lire propose dans

le cadre de la Grande cause nationale l'organisation de 30 rencontres-veillées autour de la lecture dans les petites communes en milieu rural à partir de janvier 2022.

Ces rencontres-veillées seront des temps de partage intergénérationnel avec les acteurs locaux (librairies, écoles, bibliothèques, centres de loisirs, centres ruraux, mairies...).

Un ou plusieurs bénévoles lecteur-riche-s de Lire et faire lire animeront la séance de lecture proposée aux enfants, aux familles et ouverte à tou-te-s.

Une sélection d'ouvrages sur les

thématiques liées au patrimoine local et aux traditions populaires est mise à disposition par la BnF - Centre national de littérature pour la jeunesse (ouvrages empruntés par les bénévoles auprès des bibliothèques et Bibliothèques Départementales de Prêt).

Organisées par les coordinations départementales concernées, avec le partenariat de l'AMRF (association des maires ruraux de France), ces manifestations ont pour objectif sur de larges territoires ruraux, de faire de la lecture une fête conviviale.

### La Fondation Vinci autoroutes renouvelle son soutien

Après trois années de partenariat, la Fondation Vinci autoroutes pour une conduite responsable a renouvelé son soutien à Lire et faire lire pour les trois prochaines années. La Fondation d'entreprise, créée en février 2011, est à la fois un laboratoire, un observatoire et un outil d'information dédié à l'évolution des comportements.

D'abord investie dans le domaine de la lutte contre l'insécurité routière, elle a pour mission de promouvoir la conduite responsable sur la route (« bien conduire ») et a élargi en 2018 son champ d'action aux domaines de l'environnement et de l'éducation (« bien se conduire »).

Parmi ses actions : financer des recherches scientifiques innovantes dans certains champs des conduites à risques, sur le thème de la préservation de l'environnement et autour de l'éducation et de la culture comme vecteurs d'amélioration des

comportements ; mener des campagnes d'information et de sensibilisation ; soutenir des initiatives associatives et citoyennes en faveur d'une conduite responsable.

Dans ce cadre, la Fondation Vinci autoroutes pour une conduite responsable soutient notamment des actions en faveur de la lecture parce que lire c'est écouter d'autres voix que la sienne, voir et comprendre le monde à travers d'autres regards. Lire, c'est être en mesure de s'exprimer par des mots et non par la violence.

Dans le cadre de ce partenariat, Lire et faire lire favorisera la mise en relation des correspondants régionaux de la fondation avec ses coordinations départementales.



### Des nouvelles de la 20<sup>e</sup> édition du Prix Poésie

La lecture des 4 recueils de la précédente édition n'a pu être possible à cause des périodes de confinement et l'impossibilité d'intervenir auprès des enfants. C'est pour cela que le choix a été fait avec le Printemps des Poètes de maintenir les 4 recueils de l'an dernier pour l'édition 2021-2022 du Prix. Le calendrier de l'opération est également modifié afin de laisser davantage de temps pour les lectures. La remise du Prix se fera en juin 2022.

Les 4 recueils sont :

- *Ode à un oignon*, Felicita Sala et Alexandrina Guardino, Éditions Cambourakis, 2020
- *Comme un géant*, Marc Daniau - Yvan Duque, Éditions Thierry Magnier, 2017
- *La lune n'est lune que pour le chat*, Vénus Khoury- Ghata - Sybille Delacroix, Éditions Bruno Doucey, 2019
- *MU'ALLAQA un poème suspendu*, Nathalie Bontemps - Golan Haji - Philippine Marquier, Éditions Le port a jauni, 2019

### Storyplay'r : un partenariat réussi

Durant la pandémie Lire et faire lire a eu à cœur de maintenir le lien entre les enfants et les bénévoles.



Grâce au partenariat national noué avec Storyplay'r, ces dernier-e-s ont eu accès gratuitement à des ouvrages jeunesse en ligne. Cette technologie leur a permis d'enregistrer des lectures, de les envoyer aux structures partenaires et familles, et ainsi continuer leur activité de lecteur-riche-s à distance.

Alors que de nombreux bénévoles sont retournés sur le terrain et retrouvé les enfants « pour de vrai », Lire et faire lire poursuit son partenariat avec la plateforme numérique.

Les bénévoles pourront continuer à utiliser Storyplay'r en distanciel comme en présentiel. À distance, l'accès au catalogue reste d'actualité et la fonction d'enregistrement permet de s'exercer à la lecture à voix haut. En présentiel, il peut être utilisé comme support de projection afin de respecter les règles de distanciation toujours en vigueur dans certains départements. Pour faciliter l'accès et la prise en main de l'outil, des formations d'1h30 sont proposées par Storyplay'r. Limitées à 15 personnes par session, ces formations sont ouvertes à tou-te-s. Les dates seront communiquées via Marque Page et vos coordinations.

# agenda Culturel

## Salons

### Festival du livre de Paris

Du 21 au 24 avril [www.salondulivreparis.com](http://www.salondulivreparis.com)

### 33<sup>ème</sup> Semaine de la presse et des médias dans l'école

Du 21 au 26 mars [www.clemi.org/fr/spmel](http://www.clemi.org/fr/spmel)

## Exposition

Le site de la BnF-Centre National de Littérature pour la Jeunesse répertorie toutes les expositions liées aux livres pour enfants :

[www.lajoieparleslivres.bnf.fr](http://www.lajoieparleslivres.bnf.fr)

Rubrique « Rendez-vous »

### 11 décembre 2021 au 12 juin 2022

Exposition « Le plus beau, le plus fort, le plus malin » sur l'œuvre de Mario Ramos au Musée de l'Illustration Jeunesse de Moulins (Allier)

[www.musees.allier.fr](http://www.musees.allier.fr)

# agenda Lire et faire lire

## Formations acculturation au numérique

Entre novembre et février (cf. article page 15)

## Remise Prix Poésie des lecteurs Lire et faire lire

Pour la 20<sup>ème</sup> édition du Prix, le lauréat sera annoncé en juin.

## Lectures thématiques :

Ces journées seront l'occasion de cibler les lectures faites aux enfants :

- Autour du 21 mars : Semaine de la langue française et de la Francophonie

- Autour du 21 mars : Semaine d'Education contre le racisme

- 23 avril : Journée mondiale du Livre

- 29 avril : Journée européenne de la solidarité et de la coopération entre les générations

## Opération « Partir en livre »

22 juin au 24 juillet 2022 [www.partir-en-livre.fr](http://www.partir-en-livre.fr)

« DES LIVRES VENDUS, LIRE ET FAIRE LIRE SOUTENU »

Le prochain titre partage publié par les Éditions Didier Jeunesse

**Flore et le Gloupsosaure** de Gilles Bizouerne et Amélie Graux, sortie prévue pour le 09 mars.



Avec le prélèvement à la source, vos dons restent toujours déductibles de votre impôt sur le revenu (réduction de 66 % sur le montant de vos dons, dans la limite de 20 % du revenu net imposable). Le reçu fiscal pour don que Lire et faire lire adresse à ses donateurs n'est pas à joindre à votre déclaration de revenus, mais vous devez le conserver en cas de demande de l'administration fiscale.

# Appel aux dons, soutenez

## Oui, j'apporte mon soutien à Lire et faire lire



**Bulletin à compléter et renvoyer à : Lire et faire lire - 3 rue Récamier 75007 Paris**

**Pour permettre à Lire et faire lire d'accomplir sa mission, je fais un don de :**

15 euros     30 euros     50 euros     Autre montant : ..... euros

Je joins un chèque adressé à l'ordre de Lire et faire lire.

Un reçu fiscal me permettant de déduire de mes impôts 66%\* de ce don me sera adressé.

Nom : ..... Prénom : .....

ou Entreprise : .....

Adresse : .....

Code postal : ..... Ville : .....

Tél. : ..... (facultatif) Né(e) en ..... (facultatif)

Lectrice, lecteur bénévole de Lire et faire lire :  OUI     NON

**Signature :**

\*60% pour les entreprises.

Seule notre association est destinataire des informations que vous lui communiquez. Conformément à la loi Informatique et liberté (CNIL) du 6/1/1978 n878-17, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification ou de suppression des données vous concernant.

## Remise du label "Lire et faire lire" : une juste reconnaissance pour la commune

En octobre 2020, le conseil municipal s'engageait dans la démarche pour l'obtention du label "Ma commune aime lire et faire lire". Objectif atteint avec la remise ce mercredi 15 septembre à la médiathèque, du précieux label au maire Jacques Grandchamp et à Isabelle Baud, qui a mené le projet.

Le maire se réjouissait de cette reconnaissance qu'il faudra faire vivre, a-t-il précisé, notamment en milieu scolaire. Il rappelait aussi le rôle essentiel de la lecture, en tant que vecteur de resocialisation pour sortir de cette pandémie. Ce label est une mise en valeur de la lecture, rappelait Maryse Devin, vice-présidente de l'association, grâce aussi à



La remise du label a eu lieu dans le parc de la médiathèque, en présence des élus, des intervenants de la médiathèque et des responsables de l'association Lire et faire lire pour la Haute-Savoie. Photo Le DL/A.B.

des partenaires comme les Papeteries du Léman.

Ce label est décerné à des communes qui s'engagent pour le développement de la lecture en lien avec les lecteurs de l'association qui sont 330 sur la Haute-Savoie. Ce label a été créé en 2015 avec un jury composé de trois représentants de Lire et faire lire au plan national et trois représentants de l'association des maires de France, avec l'objectif de développer la lecture en milieu défavorisé ou en zone rurale. Localement des lectures ont eu lieu déjà dans deux écoles de Saint-Exupéry et Thomas-Pesquet et même auprès des gens du voyage. Tout un symbole.

A.B.

## Transmettre le goût de la lecture aux collégiens

Mortagne-sur-Sèvre — L'association Lire et faire lire s'investit auprès des élèves de sixième du collège Olivier-Messiaen, afin de transmettre le plaisir de la lecture et d'échanger autour de celle-ci.

Après un appel lancé au début du mois de septembre par la bibliothèque de Mortagne-sur-Sèvre Le Marquis-Page et le collège Olivier-Messiaen, ce sont une vingtaine de retraités qui ont été tentés par l'aventure avec pour objectif de donner un peu de leur temps, une fois par semaine, auprès d'élèves de sixième pour leur donner l'envie de lire.

Émilie Piveteau, représentante de l'association Lire et faire lire en Vendée, rattachée à la Ligue de l'enseignement, était venue une première fois informer sur l'association.

### « Créer un lien intergénérationnel »

Ensuite, elle est revenue au collège le temps d'une matinée afin de former les futurs bénévoles. Ils étaient donc 16, mercredi 20 octobre, pour découvrir le monde des préados (public auquel ils allaient s'adresser) et échanger sur leur univers, leur goût, le rapport à la lecture...

« L'idée est de donner le goût de lire, de faire découvrir ou redécouvrir le plaisir d'ouvrir un livre, précise Émilie Piveteau. Chaque bénévole est libre d'organiser son temps de lecture, mais ce qui est important, c'est de créer un lien intergénérationnel avec les jeunes en partageant sa joie de lire, en l'invitant à



Les responsables de la bibliothèque, du collège et de l'association Lire et faire lire.

I PHOTO: OUEST-FRANCE

l'échange.»

De nombreux livres étaient exposés, caractérisés par leur graphisme, leur diversité de thèmes et de genres afin que chacun puisse faire des choix et imaginer comment il allait organiser son premier temps de lecture et sa rencontre avec les trois jeu-

nes collégiens.

Mélina Lerin, bibliothécaire du Marquis-Page et Héloïse Rozé, documentaliste au collège, ont conseillé, suggéré et rassuré les bénévoles afin qu'au début du mois de novembre, 27 élèves profitent au mieux du dispositif. D'autres élèves intégreront ce

dispositif tout au long de l'année scolaire.

Une belle initiative qui devrait permettre aux jeunes collégiens de gagner en confiance face à la lecture et aux retraités de garder du lien social et d'échanger avec les jeunes générations.

## Lire et faire lire : les bénévoles se remobilisent après la crise

Lire et faire lire : depuis plus de vingt ans, cette opération de sensibilisation à la lecture rencontre un vif succès dans le département.

La Ligue de l'enseignement du Val-d'Oise, qui organise ce programme avec le soutien du Conseil départemental et de plusieurs autres collectivités locales, coordonne plus de 400 bénévoles de plus de 50 ans, qui interviennent dans plus de 200 écoles, centres aérés, crèches, accueils de loisirs ou bibliothèques/mediathèques. Un maillage bien établi.

### Remobiliser

Hélas, la crise sanitaire avec ses confinements successifs a mis à mal ces animations. Aussi, pour cette 22<sup>e</sup> saison, la nouvelle année scolaire qui démarre est-elle prise « à bras-le-corps par tous les acteurs concernés ».

Afin de remobiliser ses troupes, la Ligue a ainsi orga-

nisé mardi 21 septembre à Pierrelaye, dans la salle polyvalente, une journée d'information, en partenariat avec l'association Lire 95. Partenaire de la Ligue, Lire 95 organise chaque mois une rencontre avec un ou une auteur(e) ou un(e) illustrateur (trice) à Eaubonne.

Lectrice bénévole sur Vauréal depuis dix-sept ans, Dominique Christophe, avoue avoir toujours autant de plaisir à faire la lecture aux enfants. « Avant, je donnais des cours Fle, Français langue étrangère. Les parents m'ont demandé si je pouvais lire pour leurs enfants. Cela a commencé comme ça. Faire la lecture aux enfants les sensibilise jeunes à la littérature. J'adore ! Je les sens réceptifs. C'est un réel soutien. Je les sens en demande. Je les prends par petits groupes et je leur lis des histoires. Et puis s'installe un dialogue. Ils sont très sensibles aux illustrations, aux textes ».

Lire et faire lire, qui concerne les 0 à 12 ans, rayonne dans quelque 250 structures du Val-d'Oise et dans une cinquantaine de communes. L'opération a été fondée en 1999 à l'initiative de la Ligue nationale de l'enseignement et de l'Unaf (Union nationale des associations familiales) sous l'impulsion de l'écrivain Alexandre Jardin.

Daniel CHOLLET

de lire et de fréquenter une bibliothèque. Un travail qui s'adresse à toutes les catégories sociales.

**Alexandre Jardin**  
« Les enfants de milieu sociaux plus favorisés ne sont pas forcément plus incités à lire par leurs parents, qui ne leur font pas forcément la lecture », ajoute Dominique, qui apprécie le partenariat noué avec les enseignants qui accompagnent ce travail en faisant parler les enfants de ce qu'ils viennent d'entendre.

Lire et faire lire, qui concerne les 0 à 12 ans, rayonne dans quelque 250 structures du Val-d'Oise et dans une cinquantaine de communes. L'opération a été fondée en 1999 à l'initiative de la Ligue nationale de l'enseignement et de l'Unaf (Union nationale des associations familiales) sous l'impulsion de l'écrivain Alexandre Jardin.

Daniel CHOLLET

L'objectif, leur donner envie

### L'ÉTÉ DU LIVRE

#### Lectures pour enfants en Pays catalan

Les lecteurs bénévoles de l'association Lire et faire lire 66 participeront en juillet à la grande Fête du livre pour la jeunesse « Partir en livres ». Cette 7<sup>e</sup> édition, organisée par le ministère de la Culture et le Centre national du livre, en lien avec le ministère de l'Éducation nationale de la Jeunesse et des Sports, les collectivités locales et les associations, a pour thème « Mer et merveilles ». Les bénévoles de l'association assureront des lectures aux enfants :



### L'INDÉPENDANT

#### Juillet 2021

- Le jeudi 8 juillet à **Thuir**, square Mitterrand, de 9 h à 17 h, en partenariat avec la médiathèque.
- Le vendredi 9 juillet à **Arlès-sur-Tech**, parc de la Mairie, de 9 h à 13 h, en partenariat avec la médiathèque.
- Le jeudi 15 juillet à **Elne**, parc de l'Ancien collège, de 9 h à 17 h, en partenariat avec la médiathèque.
- Le mardi 20 juillet à **Canet plage**, au Biblioplage, de 10 h à 13 h, en partenariat avec la médiathèque.
- Le mardi 20 juillet à **Perpignan**, square Bir Hakeim, de 9 h à 17 h.
- Le mercredi 28 juillet à **Prades**, à la médiathèque, de 10 h à 12 h.



## Les regards croisés de 4 experts pour aborder ce sujet.

Qu'entend-on par publics éloignés du livre ? Marie N'Gom, conseillère technique et pédagogique DSDEN Val d'Oise - service jeunesse, engagement et sport, nous livre quelques éléments de réponses et de réflexions.

Faire de la lecture une grande cause nationale est déjà une victoire pour tous les militants du livre et de la lecture. La reconnaître comme « facteur d'inclusion » nous ramène à l'essentiel : comment partager avec tous les enfants notre expérience de lecteur ? Comment créer les conditions pour que n'importe quel enfant dans n'importe quel quartier ou n'importe quel village, n'importe quelle famille fasse sienne cette pratique culturelle émancipatrice ?

L'inclusion porte en elle l'idée d'enfants « exclus » de la lecture. On préférera dire « éloignés du livre ». Mais derrière la question des publics se pose en filigrane celle de nos propres

pratiques de médiation. Chaque bénévole qui intervient auprès de publics dits « éloignés », comme chaque bibliothécaire ou enseignant, dira combien cela demande d'inventivité, d'adaptabilité, d'ingéniosité pour adapter sa pratique courante quand le public est résistant. Que l'enfant ne soit pas disponible, ne se sente pas concerné, ne comprenne pas la langue, c'est au médiateur de trouver mille et une astuces pour réussir à partager avec lui un moment de lecture réussi. Au cours des rencontres avec les bénévoles, j'ai découvert une variété de modes d'interventions qui font la richesse du réseau. Reste à s'inspirer pour lire (un peu) autrement dans des lieux (un peu) différents !

### Focus sur l'enfant plurilingue et la lecture

Lors de leurs séances de lecture, les bénévoles de Lire et faire lire interviennent auprès d'enfants dont la langue maternelle n'est pas le français. Comment prendre en compte la spécificité linguistique de ces enfants plurilingues ? DULALA (D'une Langue À l'Autre) œuvre pour la diversité des langues et des cultures. Ses actions envers les enfants participent à la cohésion sociale et la lutte contre les discriminations. Pôle de ressources et de formations, l'association nous donne un éclairage sur le bilinguisme et l'éducation au plurilinguisme.

Le rapport entre plurilinguisme et lecture donne lieu à représentations contrastées. D'autant qu'il faut s'entendre sur les termes du débat : de quelle lecture parle-t-on, de quel plurilinguisme et de quels lecteurs potentiels ou actuels ? L'interrogation latente voudrait que les enfants plurilingues, considérés comme porteurs d'autres langues que celle majeure de l'école (par exemple le français pour des enfants immigrés dont le répertoire langagier comporte des langues dites « d'origine » ou « maternelles » ou « familiales » autres) rencontrent, de ce simple fait, plus de difficultés dans le « lire ». Une telle « lecture » causaliste, pour apparemment logique qu'elle semble, demande examen moins rapide.

Cette situation se décline elle-même en effet en de multiples cas de figure. Est-ce que l'enfant considéré a été antérieurement scolarisé ? A-t-il ou non appris à lire dans une ou plusieurs de ses langues premières ? S'agit-il de langues dont le système d'écriture est autre que le latin ou dont le rapport entre oral, écrit et signification répond à d'autres conventions que dans les langues européennes ? Est-ce que ses éventuelles connaissances et savoir-faire

« déjà là » ou acquis parallèlement en dehors de l'école ont été mobilisés dans le processus de lecture d'une nouvelle langue ? Est-ce que la lecture d'album ou de livres pour la jeunesse en Langue 1 par les parents rentre parmi leurs habitudes quotidiennes ?

Car l'important est de poser que ces expériences préalables dans la relation à la lecture représentent un atout (source de transfert et de réflexion favorable aux apprentissages) non un obstacle (cause d'interférences et de « fautes »). On ne part pas d'une table rase, si tant est d'ailleurs que la plupart des enfants n'aient pas déjà une expérience diversifiée de l'écrit au moment où, à l'école, ils entrent officiellement dans l'apprentissage de la lecture. Dans les sociétés contemporaines urbanisées, médiatisées, numérisées, les enfants baignent dans un environnement où l'écrit, loin d'avoir perdu sa place, prolifère et affiche en outre très souvent la pluralité linguistique propre aux espaces de circulation sociale et de contacts multiculturels.

Cela dit, l'enfant allophone peut avoir, au moment de l'apprendre à lire en contexte scolaire, une maîtrise encore incertaine de la langue de scolarisation, en particulier dans sa forme orale. Et on sait que dans un pays comme la France, le recours à l'oral est fréquent dans les progressions proposées, avec appui sur les distinctions phonétiques. Source alors de difficultés tenant à la démarche retenue. A l'inverse, des approches didactiques telles que l'éveil aux langues ou, plus largement, les approches plurielles ont permis de montrer que la prise de conscience de la diversité des relations entre oral et écrit, entre écrit et signification, entre systèmes de transcription selon les langues, enrichit considérablement le rapport des enfants à l'écrit et à la lecture, y introduit

une féconde dimension réflexive. Les acquisitions faites en classe peuvent certes être plus lentes mais s'avèrent plus solides, plus complexes et plus productives ensuite dans le rapport à la lecture.

Mais alors que faire ? Diverses actions sont possibles et à divers niveaux : pour les plus petits, des séances organisées par des bibliothèques ou par des associations de bénévoles, pour apprendre aux parents comment lire dans leur langue 1 (que ce soit le français ou une langue étrangère) des albums et de petits livres illustrés pour les enfants pourraient permettre de familiariser les petits à des formes de littératie qui seraient transférables par la suite dans la langue de scolarisation. Plus tard et dans les classes plurilingues, il serait intéressant – pour tous les élèves – que des livres bi- ou plurilingues soient lus en classe dans différentes versions linguistiques par des locuteurs natifs. Les enfants allophones pourraient de la sorte s'appuyer sur la connaissance de leur langue pour mieux comprendre la version en langue 2 ; à leur tour, les élèves non allophones seraient familiarisés à des sonorités, à des rythmes et styles de narration différentes de ceux adoptés dans leur langue 1. Placés dans une situation qui est souvent celle habituelle de leurs camarades allophones, ils pourraient être sensibilisés aux difficultés de ces derniers et se prêter plus facilement à des tâches de médiation.

L'association DULALA a prédisposé divers matériels, comme des albums plurilingues, et surtout diverses activités et stratégies pour aborder ces problématiques avec les plus petits.

Daniel Coste et Marisa Cavalli  
<https://dulala.fr/>

## La lecture dans le centre social Didot à Paris

**F**adila Haiouani, coordinatrice enfant, famille au sein du Centre social et culturel Didot, situé dans le 14<sup>e</sup> arrondissement de Paris, nous livre cet interview pour mieux faire connaître la place du livre dans la structure et les projets en direction du public reçu.

### Le centre social et culturel Didot

Le centre reçoit un public assez large, de 0 à 90 ans ! Des tout-petits, de 0 à 3 ans, avec un lieu d'accueil parents/enfants, ouvert trois fois par semaine, en partenariat avec des psychologues de l'APASO (association pour la prévention, l'accueil, le soutien et l'orientation). Des primaires, collégiens et lycéens, pour l'accompagnement à la scolarité. Une vingtaine de bénévoles, pour la plupart seniors, nous accompagnent sur ces activités. Nous avons un pôle d'ateliers sociolinguistiques pour un public adulte, un pôle d'écrivains publics, et également un pôle sorties familles, pour tous les publics. Nous proposons aussi des activités pour les seniors : tai chi, informatique, chorale, méditation, yoga...

Nous souhaitons mettre la lecture au cœur du centre, c'est pour cela que nous avons des livres partout. Certains enfants s'emparent, d'autres pas du tout, mais le livre y existe. Quand on fait des animations hors les murs, il y a toujours un petit coin lecture où l'on peut se poser pour lire. On y va, on prend, on repose. C'est une approche qui vient tout doucement pour certains, pour d'autres, c'est une habitude. Nous avons depuis longtemps un partenariat avec la bibliothèque Aimé Césaire, qui est intervenue à plusieurs reprises au centre, pour donner le goût et l'envie de lire aux enfants.

### Lire et faire lire dans le centre

Depuis que Lire et faire lire est arrivé au sein du centre, on a senti une évolution, une envie de lire de la part des enfants. Les parents se sont emparés de ce dispositif en allant inscrire leurs enfants à la bibliothèque, nous disant qu'ils n'en auraient jamais eu l'idée sans cela. On voit très peu les petits de l'accompagnement scolaire les lundi et mardi, mais le jeudi, comme par hasard, ils sont tous là ! Évidemment, c'est le jour d'intervention de Jacqueline, bénévole de Lire et faire lire ! Quand elle a commencé son bénévolat, beaucoup de

parents nous ont remerciés. Le livre n'est plus quelque chose d'inconnu. Lire et faire lire est un temps que les enfants aiment. Même si certains n'aiment pas lire, ils aiment qu'on leur lise une histoire, ils aiment être accompagnés. On a eu du mal à trouver un bénévole au départ. On a reçu des personnes, mais elles n'étaient pas convaincues. Elles s'attendaient à ce que le cadre ressemble plus à celui d'une école. Ici, certains enfants vont rester assis, d'autres vont bouger, mais ce n'est pas parce qu'ils bougent qu'ils n'entendent pas l'histoire. Nous avons un public de 6 à 10 ans, les plus grands ont envie de finir l'histoire, on les laisse, mais si les plus petits n'ont plus la concentration, on les laisse passer à autre chose. Il faut cette patience. La lecture doit rester un plaisir et qu'elle ne devienne pas un dégoût.

### Le lien entre le livre et les familles

Beaucoup de parents dont les enfants viennent au centre, ne savent pas lire et écrire le français. Culturellement, la lecture n'est pas leur priorité, l'objet livre ne fait pas partie de leur quotidien. Dans les ateliers que j'ai pu mettre en place pour la petite enfance, j'ai amené des albums sans textes, en disant aux mamans qu'elles pouvaient raconter les histoires dans leurs langues. L'objectif était de toucher le livre, montrer les images, montrer que l'on pouvait l'utiliser différemment, avec chacun sa façon de faire et de raconter.

Les parents ont tendance à laisser leurs enfants au centre pour les activités de loisirs et ne s'imaginent pas qu'ils peuvent aussi entrer dans cet univers. Je les invite donc à venir assister à une séance de Lire et faire lire, pour voir. Les enfants en parlent aussi à la maison. On essaie de donner un coup de pouce aux familles. Bien sûr, c'est l'enfant que l'on reçoit mais on veut aussi toucher les parents. Pour certains, aller dans une bibliothèque n'est pas évident, parce qu'ils ne connaissent pas. On essaie de leur dire qu'avec le livre, on s'amuse, on ne s'ennuie jamais.

## Le dispositif PRE

**M**athieu Bréard, coordinateur du Programme de réussite éducative (PRE) en Loire-Atlantique présente le dispositif, ses objectifs.

Ce programme vise à remédier à un ensemble de difficultés rencontrées par des enfants et des jeunes, en leur proposant un suivi personnalisé à travers le parcours de réussite éducative. Les bénéficiaires sont les enfants ainsi que leurs familles qui résident dans les quartiers prioritaires de la politique de la ville ou sont scolarisés dans un établissement scolaire relevant de l'éducation prioritaire (REP et REP+).

L'équipe d'ingénierie qui pilote le PRE, au niveau local, conduit un travail de coordination et d'animation avec les partenaires institutionnels : l'Éducation nationale, les services de la ville, la Caisse d'allocations familiales (branche famille), les services du Conseil départemental

(aide sociale, aide sociale à l'enfance, protection maternelle et infantile, etc.), l'Agence régionale de santé, le Conseil régional ainsi qu'avec les associations. Les partenaires institutionnels sont généralement partie prenante du comité de pilotage qui se prononce sur les orientations, le budget, la programmation des actions et leur évaluation. Les professionnels tels que les assistantes sociales, infirmières, psychologue, médecin, directeur d'école... constituent les équipes pluridisciplinaires de soutien. Elles ont pour mission d'analyser les difficultés de chaque enfant et de proposer des actions de remédiation.

Le coordinateur PRE garantit les parcours individuels en développant la coordination et la transversalité entre les acteurs institutionnels. Il assure l'interface entre les différents partenaires

impliqués notamment dans la lutte contre le décrochage scolaire. Il anime l'équipe de Réussite Éducative, garantit la cohérence des parcours, anime l'équipe opérationnelle du PRE, participe et mobilise le réseau partenarial, veille au développement d'une offre de services adaptée aux besoins du PRE, assure le suivi, l'ingénierie et l'évaluation du programme.

Sur la commune de Rezé où le PRE est en place depuis 2006, des ateliers « Apprenti lecteur » ont été mis en place. Des animateurs salariés proposent aux enfants des activités ludiques autour de la lecture pour les amener à prendre du plaisir à lire. C'est la pédagogie du détour pour qu'ils appréhendent la lecture différemment, en complémentarité des apprentissages scolaires.